

Europäisches Patentamt  
D-80298 München

Fax: +0049/89 2399-4465

EINSCHREIBEN

**FAX VORAB**

Ihre Nachricht vom:

Ihr Zeichen:

Unser Zeichen:

Datum:

B06089/97P1WOEP-1

04.08.2006

Betrifft:

EP04804209.7-2424 aus Intern. Patentanmeldung  
PCT/EP20040146 EAZ:BURGP1WOEP2

**Dipl.Ing. Helmut G. DUPAL**  
**zugelassener Vertreter**  
**zum Europäischen Patentamt**  
**European Patent Attorney**  
Patentingenieur

Haydnstraße 2  
A-4701 BAD SCHALLERBACH  
TEL.: 0043((0)7249)48846.0  
FAX.: 0043((0)7249)38846.2  
e-mail: pid.dupal@magnet.at

Der Tag des Erhalts, des am 22.07.2006 per FAX Anlage 1)  
eingereichten Antrags (Anlage 2), für den Eintritt der im  
Betreff genannten Patentanmeldung in die EP-Phase, für den die  
Überweisung der Gebühren (Anlage 3) durch Überweisung am  
12.07.2006 (Anlage 4) durch den Anmelder, sowie der Eingang  
der Nachsendung per Post am 25.07.2006, ohne Einschreiben,  
wurden bisher nicht bestätigt.  
Es wird um Nachholung ersucht.

Dieses Schreiben wird vorsorglich mit einem Satz Kopien der  
schriftlichen Nachreichung vom 25.07.2006 versehen  
eingeschrieben an das EPA München übersandt.

Mit freundlichen Grüßen

-Dupal-



Patentanwalt

Anlagen:-Fax-Bestätigung Nr 968 vom 22.07.06 (A.1),

-Antrag für EPA-Phase (A.2), Gebührenblatt (A.3),

-Überweisungsnachweis (A.4), Vollmacht,

-zusätzlich mit Postsendung:

-Fax-Bestätigung dieses Ersuchens, 1x Kopie der  
geänderten Fassung der Anmeldung.



An das Europäische Patentamt

To the European Patent Office

A l'Office européen des brevets

1

**Eintritt in die  
europäische Phase  
(EPA als Bestimmungsamt  
oder ausgewähltes Amt)**

**Entry into the  
European phase  
(EPO as designated or  
elected Office)**

**Entrée dans la  
phase européenne  
(l'OEB agissant en qualité  
d'office désigné ou élu)**

Europäische Anmeldenummer oder, falls nicht bekannt, PCT-Aktenzeichen oder PCT-Veröffentlichungsnummer <b>04804209.7-2424</b>	European application number, or, if not known, PCT application or publication number <b>PCT/EP2004014613</b>	Numéro de dépôt de la demande de brevet européen ou, à défaut, numéro de dépôt PCT ou de publication PCT 
Zeichen des Anmelders oder Vertreters (max. 15 Positionen) <b>BURGP1WOEP2</b>	Applicant's or representative's reference (max. 15 spaces) 	Référence du demandeur ou du mandataire (15 caractères ou espaces au maximum) 
<p><input checked="" type="checkbox"/> <b>1. Anmelder</b> Die Angaben über den (die) Anmelder sind in der internationalen Veröffentlichung enthalten oder vom internationalen Büro nach der internationalen Veröffentlichung vermerkt worden.</p> <p><input type="checkbox"/> Änderungen, die das Internationale Büro noch nicht vermerkt hat, sind auf einem Zusatzblatt angegeben.</p> <p><b>Zustellanschrift</b> (siehe Merkblatt II, 1)</p>	<p><b>1. Applicant</b> Indications concerning the applicant(s) are contained in the international publication or recorded by the International Bureau after the international publication.</p> <p>Changes which have not yet been recorded by the International Bureau are set out on an additional sheet.</p> <p><b>Address for correspondence</b> (see Notes II, 1)</p>	<p><b>1. Demandeur</b> Les indications concernant le(s) demandeur(s) figurent dans la publication internationale ou ont été enregistrées par le Bureau international après la publication internationale.</p> <p>Les changements qui n'ont pas encore été enregistrés par le Bureau international sont indiqués sur une feuille additionnelle.</p> <p><b>Adresse pour la correspondance</b> (voir notice II, 1)</p>
<p><b>2. Vertreter</b></p> <p><b>Name</b> (Nur einen Vertreter angeben, der in das europäische Patentregister eingetragen und an den zugestellt wird)  <b>Helmut DUPAL</b></p> <p><b>Geschäftsanschrift</b>  <b>Haydnstraße 2</b>  <b>A-4701 Bad Schallerbach</b></p> <p><b>Telefon</b>  <b>+43/7249 48846</b></p> <p><b>Telefax</b>      <b>Telex</b>  <b>+43/7249 48846-2</b></p> <p><input type="checkbox"/> Weitere(n) Vertreter auf Zusatzblatt</p>	<p><b>2. Representative</b></p> <p><b>Name</b> (Name only, one representative who will be listed in the Register of European Patents and to whom notification will be made)</p> <p><b>Address of place of business</b></p> <p><b>Telephone</b></p> <p><b>Fax</b>      <b>Telex</b></p> <p><input type="checkbox"/> Additional representative(s) on additional sheet</p>	<p><b>2. Mandataire</b></p> <p><b>Nom</b> (N'indiquer qu'un seul mandataire, qui sera inscrit au Registre européen des brevets et auquel signification sera faite)</p> <p><b>Adresse professionnelle</b></p> <p><b>Téléphone</b></p> <p><b>Téléfax</b>      <b>Télex</b></p> <p><input type="checkbox"/> Autre(s) mandataire(s) sur une feuille additionnelle</p>
<p><b>3. Vollmacht</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Einzelvollmacht ist beigelegt.</p> <p><input type="checkbox"/> Allgemeine Vollmacht ist registriert unter Nummer:</p> <p><input type="checkbox"/> Allgemeine Vollmacht ist eingereicht, aber noch nicht registriert.</p> <p><input type="checkbox"/> Die beim EPA als PCT-Anmeldeamt eingereichte Vollmacht schließt ausdrücklich die europäische Phase ein.</p>	<p><b>3. Authorisation</b></p> <p>Individual authorisation is attached.</p> <p>General authorisation has been registered under No:</p> <p>A general authorisation has been filed, but not yet registered.</p> <p>The authorisation filed with the EPO as PCT receiving Office expressly includes the European phase.</p>	<p><b>3. Pouvoir</b></p> <p>Un pouvoir spécial est joint.</p> <p>Un pouvoir général a été enregistré sous le n°:</p> <p>Un pouvoir général a été déposé, mais n'est pas encore enregistré.</p> <p>Le pouvoir général déposé à l'OEB agissant en qualité d'office récepteur au titre du PCT s'applique expressément à la phase européenne.</p>

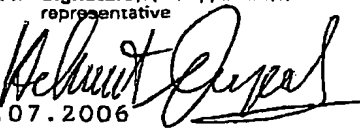
<p><input checked="" type="checkbox"/> <b>4. Prüfungsantrag</b> Hiermit wird die Prüfung der Anmeldung gemäß Art. 94 EPU beantragt. Die Prüfungsgebühr wird (wurde) entrichtet.</p> <p>Prüfungsantrag in einer zugelassenen Nichterstsprache (siehe Merkblatt III, 5.2) :</p>	<p><b>4. Request for examination</b> Examination of the application under Art. 94 EPC is hereby requested. The examination fee is being (has been, will be) paid.</p> <p>Request for examination in an admissible non-EPO language (see Notes III, 5.2) :</p>	<p><b>4. Requête en examen</b> Il est demandé que soit examinée la demande de brevet conformément à l'art. 94 CBE. Il est la été, sera) procédé au paiement de la taxe d'examen.</p> <p>Requête en examen dans une langue non officielle autorisée (voir notice III, 5.2) :</p>
<p><input type="checkbox"/> <b>5. Abschriften</b> Zusätzliche Abschrift(en) der im ergänzenden europäischen Recherchenbericht angeführten Schriftstücke wird (werden) beantragt.</p> <p>Anzahl der zusätzlichen Sätze von Abschriften</p>	<p><b>5. Copies</b> Additional copy (copies) of the documents cited in the supplementary European search report is (are) requested.</p> <p>Number of additional sets of copies</p>	<p><b>5. Copies</b> Prière de fournir une ou plusieurs copies supplémentaires des documents cités dans le rapport complémentaire de recherche européenne.</p> <p>Nombre de jeux supplémentaires de copies</p>
<p><b>6. Für das Verfahren vor dem EPA bestimmte Unterlagen</b></p> <p>6.1 Dem Verfahren vor dem EPA als <b>Bestimmungsamt (PCT I)</b> sind folgende Unterlagen zugrunde zu legen:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> die vom Internationalen Büro veröffentlichten <b>Anmeldungsunterlagen</b> (mit allen Ansprüchen, Beschreibung und Zeichnungen), gegebenenfalls mit den geänderten Ansprüchen nach Art. 19 PCT</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> soweit sie nicht ersetzt werden durch die beigefügten <b>Änderungen</b>.</p> <p><i>Falls nötig, sind Klarstellungen auf einem Zusatzblatt einzureichen!</i></p> <p>6.2 Dem Verfahren vor dem EPA als <b>ausgewähltem Amt (PCT II)</b> sind folgende Unterlagen zugrunde zu legen:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> die dem Internationalen vorläufigen Prüfungsbericht zugrunde gelegten <b>Unterlagen</b>, einschließlich seiner eventuellen <b>Anlagen</b> (Solche Anlagen müssen immer beigefügt werden)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> soweit sie nicht ersetzt werden durch die beigefügten <b>Änderungen</b>.</p> <p><i>Falls nötig, sind Klarstellungen auf einem Zusatzblatt einzureichen!</i></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Sind dem EPA als mit der Internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde <b>Versuchsberichte</b> zugegangen, dürfen diese dem Verfahren vor dem EPA zugrunde gelegt werden.</p>	<p><b>6. Documents intended for proceedings before the EPO</b></p> <p>6.1 Proceedings before the EPO as <b>designated Office (PCT I)</b> are to be based on the following documents:</p> <p>the application documents published by the International Bureau (with all claims, description and drawings), where applicable with amended claims under Art. 19 PCT</p> <p>unless replaced by the amendments enclosed.</p> <p><i>Where necessary, clarifications must be submitted on a separate sheet!</i></p> <p>6.2 Proceedings before the EPO as <b>electd Office (PCT II)</b> are to be based on the following documents:</p> <p>the documents on which the international preliminary examination report is based, including its possible annexes (Such annexes must always be filed)</p> <p>unless replaced by the amendments enclosed.</p> <p><i>Where necessary, clarifications must be submitted on a separate sheet!</i></p> <p>If the EPO as International Preliminary Examining Authority has received test reports, these may be used as the basis of proceedings before the EPO.</p>	<p><b>6. Pièces destinées à la procédure devant l'OEB</b></p> <p>6.1 La procédure devant l'OEB agissant en qualité d'<b>office désigné (PCT I)</b> doit se fonder sur les pièces suivantes :</p> <p>les pièces de la demande publiée par le Bureau international (avec toutes les revendications, la description et les dessins), éventuellement avec les revendications modifiées conformément à l'article 19 du PCT</p> <p>dans la mesure où elles ne sont pas remplacées par les modifications jointes.</p> <p><i>Le cas échéant, des explications doivent être jointes sur une feuille additionnelle!</i></p> <p>6.2 La procédure devant l'OEB agissant en qualité d'<b>office élu (PCT II)</b> doit se fonder sur les pièces suivantes :</p> <p>les pièces sur lesquelles se fonde le rapport d'examen préliminaire international, y compris ses annexes éventuelles (De telles annexes sont toujours à joindre)</p> <p>dans la mesure où elles ne sont pas remplacées par les modifications jointes.</p> <p><i>Le cas échéant, des explications doivent être jointes sur une feuille additionnelle!</i></p> <p>Si l'OEB, agissant en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international, a reçu des rapports d'essais, ceux-ci peuvent constituer la base de la procédure devant l'OEB.</p>

<p><b>7. Übersetzungen</b> Beigefügt sind die nachfolgend angekreuzten Übersetzungen in einer der Amtssprachen des EPA (Deutsch, Englisch, Französisch):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Im Verfahren vor dem EPA als <b>Bestimmungsamt oder ausgewähltem Amt (PCT I + II):</b></li> <li><input type="checkbox"/> Übersetzung der <b>ursprünglich eingereichten internationalen Anmeldung</b> (Beschreibung, Ansprüche, etwaige Textbestandteile in den Zeichnungen), der veröffentlichten Zusammenfassung, und etwaiger Angaben über biologisches Material nach Regel 13<sup>ter</sup>.3 und 13<sup>ter</sup>.4 PCT</li> <li><input type="checkbox"/> Übersetzung der <b>prioritätsbegründenden Anmeldung(en)</b></li> <li><input type="checkbox"/> Es wird hiermit erklärt, daß die internationale Anmeldung in ihrer ursprünglich eingereichten Fassung eine vollständige Übersetzung der früheren Anmeldung ist (Regel 38(5) EPU)</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Zusätzlich im Verfahren vor dem EPA als Bestimmungsamt (PCT I):</b></li> <li><input type="checkbox"/> Übersetzung der nach Art. 19 PCT <b>geänderten Ansprüche</b> nebst Erklärung, falls diese dem Verfahren vor dem EPA zugrunde gelegt werden sollen (siehe Feld 6)</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Zusätzlich im Verfahren vor dem EPA als ausgewähltem Amt (PCT II):</b></li> <li><input type="checkbox"/> Übersetzung der <b>Anlagen zum internationalen vorläufigen Prüfungsbericht</b></li> </ul>	<p><b>7. Translations</b> Translations in one of the official languages of the EPO (English, French, German) are enclosed as crossed below:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> In proceedings before the EPO as <b>designated or elected Office (PCT I + II):</b></li> <li>Translation of the <b>international application</b> (description, claims, any text in the drawings) as <b>originally filed</b>, of the abstract as published and of any indication under Rule 13<sup>ter</sup>.3 and 13<sup>ter</sup>.4 PCT regarding biological material</li> <li>Translation of the <b>priority application(s)</b></li> <li>It is hereby declared that the international application as originally filed is a complete translation of the previous application (Rule 38(5) EPC)</li> <li><input type="checkbox"/> In addition, in proceedings before the EPO as <b>designated Office (PCT I):</b></li> <li>Translation of <b>amended claims</b> and any statement under Art. 19 PCT, if the claims as amended are to form the basis for the proceedings before the EPO (see Section 6)</li> <li><input type="checkbox"/> In addition, in proceedings before the EPO as <b>elected Office (PCT II):</b></li> <li>Translation of any <b>annexes to the international preliminary examination report</b></li> </ul>	<p><b>7. Traductions</b> Vous trouverez, ci-joint, les traductions cochées ci-après dans l'une des langues officielles de l'OEB (allemand, anglais, français) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Dans la procédure devant l'OEB agissant en qualité d'<b>office désigné ou élu (PCT I + II):</b></li> <li>Traduction de la <b>demande internationale telle que déposée initialement</b> (description, revendications, textes figurant éventuellement dans les dessins), de l'abrégé publié, et de toutes indications visées aux règles 13<sup>ter</sup>.3 et 13<sup>ter</sup>.4 du PCT concernant le matériel biologique</li> <li>Traduction de la (des) <b>demande(s) ouvrant le droit de priorité</b></li> <li>Il est déclaré par la présente que la demande internationale telle que déposée initialement est une traduction intégrale de la demande antérieure (règle 38(5) CBE)</li> <li><input type="checkbox"/> De plus, dans la procédure devant l'OEB agissant en qualité d'<b>office désigné (PCT I) :</b></li> <li>Traduction des <b>revendications modifiées</b> et de la déclaration faite conformément à l'article 19 du PCT, si la procédure devant l'OEB doit être fondée sur les revendications modifiées (voir la rubrique 6)</li> <li><input type="checkbox"/> De plus, dans la procédure devant l'OEB agissant en qualité d'<b>office élu (PCT II) :</b></li> <li>Traduction des <b>annexes du rapport d'examen préliminaire international</b></li> </ul>
<p><input type="checkbox"/> <b>8. Biologisches Material</b> Die Erfindung bezieht sich auf bzw. verwendet biologisches Material, das nach Regel 28 EPU hinterlegt worden ist.</p> <p><input type="checkbox"/> Die Angaben nach Regel 28(1)(c) EPU (falls noch nicht bekannt, die Hinterlegungsstelle und das (die) Bezugszeichen (Nummer, Symbole usw.) des Hinterlegers) sind in der internationalen Veröffentlichung oder in der gemäß Feld 7 eingereichten Übersetzung enthalten auf:</p> <p>Seite(n) / Zeile(n)</p> <hr/> <p><input type="checkbox"/> Die <b>Empfangebescheinigung(en)</b> der Hinterlegungsstelle</p> <p><input type="checkbox"/> ist (sind) beigefügt</p> <p><input type="checkbox"/> wird (werden) nachgereicht</p> <p><input type="checkbox"/> Verzicht auf die Verpflichtung des Antragstellers nach Regel 28(3) EPU auf gesondertem Schriftstück</p>	<p><input type="checkbox"/> <b>8. Biological material</b> The invention relates to and/or uses biological material deposited under Rule 28 EPC.</p> <p>The particulars referred to in <b>Rule 28(1)(c) EPC</b> (if not yet known, the depositary institution and the identification reference(s) [number, symbols etc.] of the depositor) are given in the international publication or in the translation submitted under Section 7 on:</p> <p>page(s) / line(s)</p> <hr/> <p>The <b>receipt(s) of deposit</b> issued by the depositary institution</p> <p>is (are) enclosed</p> <p>will be filed at a later date</p> <p>Waiver of the right to an undertaking from the requester pursuant to Rule 28(3) EPC attached.</p>	<p><input type="checkbox"/> <b>8. Matière biologique</b> L'invention concerne et/ou utilise de la matière biologique, déposée conformément à la règle 28 CBE.</p> <p>Les <b>indications visées à la règle 28(1)(c) CBE</b> (si non encore connues, l'autorité de dépôt et la (les) référence(s) d'identification [numéro ou symboles etc.] du déposant) figurent dans la publication internationale ou dans une traduction produite conformément à la rubrique 7 à la / aux:</p> <p>page(s) / ligne(s)</p> <hr/> <p>Le(s) <b>récépissé(s) de dépôt</b> délivré(s) par l'autorité de dépôt</p> <p>est (sont) joint(s)</p> <p>sera (seront) produit(s) ultérieurement</p> <p>Renonciation, sur document distinct, à l'engagement du requérant au titre de la règle 28(3) CBE.</p>

<p><b>9. Nucleotid- und Aminosäuresequenzen</b> Die nach Regeln 5.2 und 13<sup>ter</sup> PCT sowie Regel 111(3) EPÜ erforderlichen Unterlagen liegen dem EPA bereits vor.</p> <p><input type="checkbox"/> Das schriftliche Sequenzprotokoll wird anlegend nachgereicht.</p> <p><input type="checkbox"/> Das Sequenzprotokoll geht nicht über den Inhalt der Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung hinaus.</p> <p><input type="checkbox"/> Der vorgeschriebene Datenträger ist beigelegt.</p> <p><input type="checkbox"/> Die auf dem Datenträger gespeicherte Information stimmt mit dem schriftlichen Sequenzprotokoll überein.</p>	<p><b>9. Nucleotide and amino acid sequences</b> The items necessary in accordance with Rules 5.2 and 13<sup>ter</sup> PCT and Rule 111(3) EPC have already been furnished to the EPO.</p> <p>The written sequence listing is furnished herewith.</p> <p>The sequence listing does not include matter which goes beyond the content of the application as filed.</p> <p>The prescribed data carrier is enclosed.</p> <p>The information recorded on the data carrier is identical to the written sequence listing.</p>	<p><b>9. Séquences de nucléotides et d'acides aminés</b> Les pièces requises selon les règles 5.2 et 13<sup>ter</sup> PCT et la règle 111(3) CBE ont déjà été déposées auprès de l'OEB.</p> <p>La liste de séquences écrite est produite ci-joint.</p> <p>La liste de séquences ne contient pas d'éléments s'étendant au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée.</p> <p>Le support de données prescrit est joint.</p> <p>L'information figurant sur le support de données est identique à celle que contient la liste de séquences écrite.</p>
<p><b>10. Benennungsgebühren</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 10.1 Es ist derzeit beabsichtigt, den siebenfachen Betrag einer Benennungsgebühr zu entrichten. Damit gelten die Benennungsgebühren für alle Vertragsstaaten des EPÜ<sup>1</sup> als entrichtet (Art. 2 Nr. 3 GebO), soweit sie in der internationalen Anmeldung bestimmt sind<sup>2</sup>.</p> <p><input type="checkbox"/> 10.2 Abweichend von der Erklärung in Nr. 10.1 ist derzeit beabsichtigt, weniger als siebenfachen Betrag für folgende in der internationalen Anmeldung bestimmte Vertragsstaaten des EPÜ<sup>2</sup> zu entrichten:</p> <p>(1) <input type="text"/> _____</p> <p>(2) <input type="text"/> _____</p> <p>(3) <input type="text"/> _____</p> <p>Soweit unter Nr. 10.2 Vertragsstaaten aufgeführt sind, wird beantragt, für die dort nicht aufgeführten Vertragsstaaten von der Zustellung einer Mitteilung nach Regel 108(3) EPÜ abzuweichen.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 10.3 Wird ein automatischer Abbuchungsauftrag erteilt (Feld 12), so wird das EPA beauftragt, bei Ablauf der Grundfrist nach Regel 107 (1)d) EPÜ den siebenfachen Betrag einer Benennungsgebühr abzubuchen. Ist eine Erklärung nach Nr. 10.2 abgegeben worden, so sollen die Benennungsgebühren nur für die dort angegebenen Vertragsstaaten abgebucht werden, sofern dem EPA nicht bis zum Ablauf der Grundfrist ein anderslautender Auftrag zugeht.</p>	<p><b>10. Designation fees</b></p> <p>10.1 It is currently intended to pay seven times the amount of the designation fee. The designation fees for all the EPC contracting states<sup>1</sup> designated in the international application<sup>2</sup> are thereby deemed to have been paid (Art. 2 No. 3 RFEes).</p> <p>10.2 The declaration in No. 10.1 does not apply. Instead, it is currently intended to pay fewer than seven designation fees for the following EPC contracting states<sup>2</sup> designated in the international application:</p> <p>(1) <input type="text"/> _____</p> <p>(2) <input type="text"/> _____</p> <p>(3) <input type="text"/> _____</p> <p>If contracting states are indicated under No. 10.2, it is requested that no communication under Rule 108(3) EPC be issued for contracting states not thus indicated.</p> <p>10.3 If an automatic debit order has been issued (Section 12), the EPO is authorised, on expiry of the basic period under Rule 107(1)(d) EPC, to debit seven times the amount of the designation fee. If states are indicated under No. 10.2, the EPO will debit designation fees only for those states, unless instructed otherwise before the basic period expires.</p>	<p><b>10. Taxes de désignation</b></p> <p>10.1 Il est actuellement envisagé de payer un montant correspondant à sept fois la taxe de désignation. Les taxes de désignation sont ainsi réputées payées pour tous les États contractants de la CBE<sup>1</sup> désignés dans la demande internationale<sup>2</sup> (art. 2, point 3 du ART).</p> <p>10.2 Contrairement à ce qui est indiqué au n° 10.1, il est actuellement envisagé de payer moins de sept taxes de désignation pour les États contractants de la CBE<sup>2</sup> suivants désignés dans la demande internationale :</p> <p>(1) <input type="text"/> _____</p> <p>(2) <input type="text"/> _____</p> <p>(3) <input type="text"/> _____</p> <p>Si des États contractants sont mentionnés au n° 10.2, prière de ne pas procéder à la signification d'une notification prévue par la règle 108(3) CBE pour les États contractants n'y étant pas mentionnés.</p> <p>10.3 Si un ordre de prélèvement automatique est donné (rubrique 12), il est demandé à l'OEB de prélever, à l'expiration du délai normal visé à la règle 107(1)d) CBE, un montant correspondant à sept fois la taxe de désignation. Si une déclaration a été faite au n° 10.2, les taxes de désignation ne sont à prélever que pour les États contractants qui y sont indiqués, sauf instruction contraire reçue par l'OEB avant l'expiration du délai normal.</p>

<sup>1</sup> Ständ bei Drucklegung: 27 Vertragsstaaten, und zwar: / Status when this form was printed: 27 contracting states, namely: / Situations à la date d'impression: 27 États contractants, à savoir: AT Österreich / Austria / Autriche, BE Belgien / Belgium / Belgique, BG Bulgarien / Bulgaria / Bulgarie, CH / LI Schweiz und Liechtenstein / Switzerland and Liechtenstein / Suisse et Liechtenstein, CY Zypern / Cyprus / Chypre, CZ Tschechische Republik / Czech Republic / République tchèque, DE Deutschland / Germany / Allemagne, DK Dänemark / Denmark / Danemark, EE Estland / Estonia / Estonie, ES Spanien / Spain / Espagne, FI Finnland / Finland / Finlande, FR Frankreich / France / France, GB Vereinigtes Königreich / United Kingdom / Royaume-Uni, GR Griechenland / Greece / Grèce, HU Ungarn / Hungary / Hongrie, IE Irland / Ireland / Irlande, IT Italien / Italy / Italie, LU Luxemburg / Luxembourg / Luxembourg, MC Monaco / Monaco / Monaco, NL Niederlande / Netherlands / Pays-Bas, PT Portugal / Portugal / Portugal, RO Rumänien / Romania / Roumanie, SE Schweden / Sweden / Suède, SI Slowenien / Slovenia / Slovénie, SK Slowakische Republik / Slovak Republic / République slovaque, TR Türkei / Turkey / Turquie

<sup>2</sup> Für folgende Staaten nur möglich, falls in der internationalen Anmeldung am oder nach folgendem Tag bestimmt: Slowakische Republik, Bulgarien, Tschechische Republik und Estland: 1. Juli 2002, Slowenien: 1. Dezember 2002, Ungarn: 1. Januar 2003 und Rumänien: 1. März 2003. / For the following states this is possible only if they are designated in the international application on or after the stated date: Slovak Republic, Bulgaria, Czech Republic and Estonia: 1 July 2002, Slovenia: 1 December 2002, Hungary: 1 January 2003 and Romania: 1 March 2003. / En ce qui concerne les États suivants seulement si la désignation a été effectuée dans la demande internationale à la date suivante ou à une date ultérieure: République slovaque, Bulgarie, République tchèque et Estonie: 1<sup>er</sup> juillet 2002, Slovénie: 1<sup>er</sup> décembre 2002, Hongrie: 1<sup>er</sup> janvier 2003 et Roumanie: 1<sup>er</sup> mars 2003.

<input checked="" type="checkbox"/> <b>11. Ersterkung des europäischen Patents</b> Bei Zahlung der Ersterkungs- gebühr(en) gilt diese Anmeldung auch als wirksamer Ersterkungsantrag für die in der internationalen Anmeldung bestimmten »Ersterkungsstaaten«. Es ist beabsichtigt, diese Gebühren für folgende Staaten zu entrichten:  X BA Bosnien-Herzegowina X YU Jugoslawien  <input type="checkbox"/> SI Slowenien " <input type="checkbox"/> LT Litauen <input type="checkbox"/> LV Lettland <input type="checkbox"/> AL Albanien <input type="checkbox"/> RO Rumänien " <input type="checkbox"/> MK Ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	<b>11. Extension of the European patent</b>  On payment of the extension fee(s) this application is also deemed to be a request for extension to all the "extension states" designated in the international application. It is intended to pay the fee(s) for the following states:  Slovenia " Lithuania Latvia Albania Romania " Former Yugoslav Republic of Macedonia	<b>11. Extension des effets du brevet européen</b> La taxe (Les taxes) d'extension payée(s), la présente demande est également réputée être une demande d'extension à tous les »Etats autorisant l'extension« désignés dans la demande internationale. Il est envisagé de payer la taxe (les taxes) d'extension pour les Etats suivants:  Slovénie " Lituanie Lettonie Albanie Roumanie " Ex-République yougoslave de Macédoine
<p>1) Für Slowenien und Rumänien nur möglich, falls in der internationalen Anmeldung bis 30. November 2002 (Slowenien) oder bis 28. Februar 2003 (Rumänien) bestimmt. /          For Slovenia and Romania this is possible only if they are designated in the international application up to 30 November 2002 (Slovenia) or 28 February 2003 (Romania). /          En ce qui concerne la Slovénie et la Roumanie, seulement si la désignation a été effectuée dans la demande internationale jusqu'au 30 novembre 2002 (Slovénie) ou jusqu'au 28 février 2003 (Roumanie).</p> <p>2) Platz für Staaten, mit denen »Ersterkungsabkommen« nach Drucklegung dieses Formblatts in Kraft treten und die in der internationalen Anmeldung bestimmt waren. /          Space for States with which "extension agreements" enter into force after this form has been printed and which were designated in the international application. /          Prévu pour des Etats à l'égard desquels des »accords d'extension« entreront en vigueur après l'impression du présent formulaire et qui ont été désignés dans la demande internationale.</p>		
<b>12. Automatischer Abbuchungsauftrag (Nur möglich für Inhaber von beim EPA geführten laufenden Konten)</b>  <input type="checkbox"/> Das EPA wird beauftrag, nach Maß- gabe der Vorschriften über das auto- matische Abbuchungsverfahren fällige Gebühren und Auslagen vom unterstehenden laufenden Konto abzubuchen, in Bezug auf die Benen- nungsgebühren wird auf Feld 10.3 verwiesen. Das EPA wird ferner be- auftrag, die Ersterkungsgebühren für jeden in Feld 11 angekreuzten »Ersterkungsstaat« bei Ablauf der Grundfrist zu ihrer Zahlung abzu- buchen, sofern ihm nicht bis dahin ein anderslautender Auftrag zugeht.  Nummer und Kontoinhaber	<b>12. Automatic debit order (for EPO deposit account holders only)</b>  The EPO is hereby authorised, under the Arrangements for the automatic debiting procedure, to debit from the deposit account below any fees and costs falling due. For designation fees, see Section 10.3. The EPO is also authorised, on expiry of the basic period for paying the extension fees, to debit those fees for each of the "extension states" marked with a cross in Section 11, unless instructed otherwise before the said period expires.  Number and account holder	<b>12. Ordre de prélèvement automatique (uniquement possible pour les titulaires de comptes courants ouverts auprès de l'OEB)</b> Par la présente, il est demandé à l'OEB de prélever du compte courant ci-dessous les taxes et frais venant à échéance, conformément à la régie- mentation relative au prélèvement automatique. Pour les taxes de désignation, se reporter à la rubrique 10.3. Il est en outre demandé à l'OEB de prélever, à l'expiration du délai normal prévu pour leur paiement, les taxes d'extension pour chaque »Etat autorisant l'extension« coché à la rubrique 11, sauf instruction contraire reçue avant l'expiration de ce délai.  Numéro et titulaire du compte
<input type="checkbox"/> <b>13. Eventuelle Rückzahlungen auf das beim EPA geführte laufende Konto</b>  Nummer und Kontoinhaber	<b>13. Any reimbursement to EPO deposit account</b>  Number and account holder	<b>13. Remboursements éventuels à effectuer sur le compte courant ouvert auprès de l'OEB</b> Numéro et titulaire du compte
<b>14. Unterschrift(en) des (der) Anmelders oder Vertreters</b> Helmut DUPAL -zug. Vertreter 50810  Bad Schallerbach, 22.07.2006 Ort / Datum  Für Angestellte (Art. 133(3) EPÜ) mit allgemeiner Vollmacht: Nr. _____  Name(n) des (der) Unterzeichneten bitte in Druck- schrift wiedergeben. Bei juristischen Personen bitte auch die Stellung des (der) Unterzeichneten innerhalb der Gesellschaft in Druckschrift angeben.	<b>14. Signature(s) of applicant(s) or representative</b>  Place / Date  For employees (Art. 133(3) EPC) having a general authorisation: No. _____  Please print name(s) under signature(s). In the case of legal persons, the position of the signatory within the company should also be printed.	<b>14. Signature(s) du (des) demandeur(s) ou du mandataire</b>  Lieu / Date  Pour les employés (art. 133(3) CBE) disposant d'un pouvoir général: N° _____  Le ou les noms des signataires doivent être indiqués en caractères d'imprimerie. S'il s'agit d'une personne morale, la position occupée au sein de celle-ci par le ou les signataires doit également être indiquée en caractères d'imprimerie.



# Zahlung von Gebühren und Auslagen

## Zur Kasse

ngswesen

FAX: (+43-03) 2385-4040

Bitte nur mit Schreibmaschine oder Textsystem ausfüllen

01 Name des Einzählers  
**Harald BURGSTALLER**

02 Anschrift  
**A-4490 St. Florian  
Furtwinkel 12**

Zeichen des Einzählers/Auftraggebers  
**BURGP1WOEP2**

Zahlungsort  
☒ Bank/Postgiroüberweisung **Bank Austria AG**

☐ Anliegender Scheck Nr. \_\_\_\_\_

☐ Abbuchung vom beim EPA  
geführten laufenden  
Konto wird beantragt

Bankinstitut/Postgiroamt  
Nummer des laufenden Kontos

Aktenzeichen der Patentanmeldung/des Patents (für jedes Aktenzeichen ein Formblatt)

03

EP **04804209.7-2424**

PCT **PCT/EP2004014613**

03

	Kennziffer		Währung <sup>3</sup>	Betrag
04	001	Anmeldegebühr	EUR	170,--
05	002	Recherchegebühr		
06	006	Benennungsgebühr(en) <sup>4</sup> 7	EUR	560,--
07	015	Anspruchsgebühr(en) (Regel 31(1) EPÜ)	EUR	310,--
08	055	Zusätzliche Kopie	EUR	-----
09	008	Prüfungsgebühr	EUR	1.490,--
10	007	Erteilungsgebühr einschließlich Druckkostengebühr (bis 35 Seiten)		
11	008	Zusätzliche Druckkostengebühr (mehr als 35 Seiten)		
12	033	Jahresgebühr für das 3. Jahr		
13	034	Jahresgebühr für das 4. Jahr		
14	035	Jahresgebühr für das 5. Jahr		
15		Erstreckungsgebühr(en) für: BA, YU	EUR	204,--
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22		Gesamtbetrag	EUR	2.734,--

Helmut Dupal z.V. 50610

Unterschrift

EPA Form 1010 07.00

Erläuterungen 1 - 5 siehe Rückseite

Bad Schallerbach, 22.07.2006

Ort, Datum

Zur Kasse

<b>Oberbank</b>			<b>AUFTRAGSBESTÄTIGUNG - EURO</b>	
Kontonummer Empfängerin <b>102 133 851 100</b>			BLZ Empfängerbank <b>11 00 0</b>	Empfängerbank <b>BANK AUSTRIA AG</b>
Empfängerin			Verwendungszweck <b>24824229 1</b>	
Unterschrift Auftraggeberin bei Verwendung als Überweisungsauftrag <i>Alfreda K. J.</i>			Kontonummer Auftraggeberin <b>635026206</b>	
Auftraggeberin/Einzahlerin - Name und Anschrift <b>STALLER</b>			BLZ Auftrag./Bankverm. <b>2424</b>	
Datum <b>12.07.2008</b>			Belag-Nr. <b>11160</b>	
Konten-Nr. <b>11160</b>			Konten-Nr. <b>11160</b>	

**Überwiesen am**  
**12. Juli 2008**  
**Oberbank AG**  
 Leuz, Zweigstelle Kleinmünchen

NUR BEI BAREINZAHLUNG GÜLTIG:  
 Wir erhalten den von der Buchungsmaschine eingedruckten Betrag zur Gutschrift  
 auf das obengenannte Konto. Für die Einzahlung gilt das im Maschinendruck  
 ersichtliche Datum. Bitte mit Stempel und Unterschrift des Kassiers. Spätere



## SPEICHERSENDELISTE

ZEIT : 22-07-2006 18:06  
 RUFNUMMER : +43 7249 488462  
 NAME : DIPL.ING DUPAL KEG A-4701

VORGANG NR. : 968  
 DATUM : 22-07 17:52  
 AN- : 000498923994465  
 VORLAGESEITEN : 036  
 STARTZEIT : 22-07 17:52  
 ENDEZEIT : 22-07 18:06  
 GESENDETE SEITEN : 036  
 STATUS : OK  
 VORGANG NR. : 968

\*\*\* ERFOLGREICHE SENDUNG \*\*\*

An das Europäische Patentamt

To the European Patent Office

A l'Office européen des brevets

Eintritt in die  
europäische Phase  
(EPA als Bestimmungsamt  
oder ausgewähltes Amt)Entry into the  
European phase  
(EPO as designated or  
elected Office)Entrée dans la  
phase européenne  
(l'OEB agissant en qualité  
d'office désigné ou élu)Europäische Anmeldenummer oder, falls  
nicht bekannt, PCT-Anmeldenummer oder  
PCT-Veröffentlichungsnummer  
04804209.7-2424 PCT/European application number, or, if not  
known, PCT application or publication  
number  
EP2004014613Numéro de dépôt de la demande de  
brevet européen ou, à défaut, numéro  
de dépôt PCT ou de publication PCTZeichen des Anmelders oder Vertreters  
(max. 10 Buchstaben)  
BURCP1WOEP2Applicant's or representative's reference  
symbol (10 symbols)Référence du demandeur ou du mandataire  
(15 caractères ou espaces au maximum)

1. **Anmelder**  
 Die Angaben über den (die)  
 Anmelder sind in der internationalen  
 Veröffentlichung enthalten oder vom  
 internationalen Büro nach der  
 internationalen Veröffentlichung  
 ermittelt worden.  
 Änderungen, die das Internationalen  
 Büro noch nicht ermittelt hat, wird  
 auf einem Zusatzblatt angegeben.  
 Zustellenschrift  
 (siehe Merkblatt II, 1)

1. **Applicant**  
 Indications concerning the  
 applicant(s) are contained in the  
 international publication or recorded  
 by the International Bureau after the  
 international publication.  
 Changes which have not yet been  
 recorded by the International Bureau  
 are set out on an additional sheet.  
 Address for correspondence  
 (see Notice II, 1)

1. **Demandeur**  
 Les indications concernant l(a) de-  
 mandeur(s) figurent dans la publication  
 internationale ou ont été enregistrées  
 par le Bureau international après la  
 publication internationale.  
 Les changements qui n'ont pas encore  
 été enregistrés par le Bureau inter-  
 national sont indiqués sur une feuille  
 additionnelle.  
 Adresse pour la correspondance  
 (voir notice II, 1)

2. **Vertreter**  
 Name (Nur einen Vertreter angeben,  
 der in das europäische Patentregister  
 eingetragen und an dem Zustellung  
 wird)  
 Bejmut DUPAL  
 Geschäftsschrift  
 Heydnstraße 2  
 A-4701 Bad Schallerbach  
 Telefon  
 +43 7249 48846  
 Telefax  
 +43 7249 48846-2  
 Weiterer Vertreter auf Zusatzblatt

2. **Representative**  
 Name (Name only one  
 representative who will be listed in  
 the Register of European Patents and  
 to whom notification will be made)  
 Address of place of business  
 Telephone  
 Fax  
 Telex  
 Additional representative(s) on  
 additional sheet

2. **Mandataire**  
 Nom (N'indiquer qu'un seul  
 mandataire, qui sera inscrit au  
 registre européen des brevets et  
 auquel notification sera faite)  
 Adresse professionnelle  
 Téléphone  
 Télécopie  
 Télex  
 Autre(s) mandataire(s) sur une feuille  
 additionnelle

3. **Vollmacht**  
 Einzelvollmacht ist beigefügt.  
 Allgemeine Vollmacht ist registriert  
 unter Nummer:

3. **Authorization**  
 Individual authorization is attached.  
 General authorization has been  
 registered under No:

3. **Pouvoir**  
 Un pouvoir spécial est joint.  
 Un pouvoir général a été enregistré  
 sous le n°.

☐ Allgemeine Vollmacht ist beigefügt,  
 aber noch nicht registriert.  
☐ Die neue EPA als PCT-Anmelderamt  
 eingetragene Vollmacht enthält nur,  
 bezüglich die europäische Phase ein.

☐ A general authorization has been  
 filed, but not yet registered.  
☐ The authorization filed with the EPO  
 as PCT receiving Office expressly  
 includes the European phase.

☐ Un pouvoir général a été déposé,  
 mais n'est pas encore enregistré.  
☐ Le pouvoir général déposé à l'OEB  
 exprime en qualité d'office receveur  
 de brevets du PCT d'application expresse-  
 ment à la phase européenne.

**VOLLMACHT<sup>1</sup> / AUTHORISATION<sup>1</sup> / POUVOIR<sup>1</sup>**

Bitte vor dem Ausfüllen des Formblatts Rückseite beachten  
Please read the notes overleaf before completing the form  
Veuillez lire les remarques au verso avant de remplir le formulaire

Zeichen des Vertreters (der Vertreter) (max. 15 Positionen)  
Representative's Reference (max. 15 spaces)  
Référence du (des) mandataire(s) (15 caractères ou espaces au maximum)

BURGP1WOEP2

Nr. der Anmeldung (des Patents) / Application/Patent No. /  
N° de la demande (du brevet)

04804209.7-2424

Ich (Wir) / I (We) / Je (Nous)<sup>2</sup>

Harald BURGSTALLER  
Furtwinkel 12  
A-4490 St. Florian

befoehligte(n) hiermit / do hereby authorise / autorise (autorisons) par la présente<sup>3</sup>

Helmut DUPAL  
Haydnstraße 2  
A-4701 Bad Schallerbach

☐ (Weitere Vertreter sind auf einem gesonderten Blatt angegeben. / Additional representatives indicated on supplementary sheet. /  
Les autres mandataires sont mentionnés sur une feuille supplémentaire.)

mich (uns) zu vertreten als / to represent me (us) as / à me (nous) représenter en tant que

☒ Anmelder oder Patentinhaber / applicant(s) or patent proprietor(s) / demandeur(s) ou titulaire(s) du brevet.

☐ Einsprechenden (Einsprechende) / opponent(s) / opposant(s).

für mich (uns) zu handeln in den durch das Europäische Patentübereinkommen geschaffenen Verfahren in der (den) folgenden europäischen Patentanmeldungen) oder dem (den) folgenden europäischen Patent(en)\* und Zahlungen für mich (uns) in Empfang zu nehmen:  
to act for me (us) in all proceedings established by the European Patent Convention concerning the following European patent application(s) or patent(s)\* and to receive payments on my (our) behalf:  
à agir en mon (notre) nom dans toute procédure instituée par la Convention sur le brevet européen et concernant la (les) demande(s) ou brevet(s) ou le (les) brevet(s) européen(s) suivant(s) et à recevoir des paiements en mon (notre) nom:

EP 04804209.7-2424

☐ Weitere Anmeldungen oder Patente sind auf einem gesonderten Blatt angegeben. / Additional applications or patents indicated on supplementary sheet. / Les autres demandes ou brevets sont mentionnés sur une feuille supplémentaire.

☐ Die Vollmacht gilt auch für Verfahren nach dem Vertrag über die Internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens. This authorisation shall also apply to the same extent to any proceedings established by the Patent Cooperation Treaty. Ce pouvoir s'applique également à toute procédure instituée par le Traité de coopération en matière de brevets.

☒ Diese Vollmacht gilt auch für eventuelle europäische Teilanmeldungen. / This authorisation also covers any European divisional applications. / Le présent pouvoir vaut également pour les demandes divisionnaires européennes qui pourraient être déposées.

☒ Untervollmacht kann erteilt werden. / Sub-authorisation may be given. / Le pouvoir pourra être délégué.

☐ Ich (Wir) widerrufe(n) hiermit frühere Vollmachten in Sachen der obenbezeichneten Anmeldung(en) oder des obenbezeichneten Patents (der obenbezeichneten Patente)\*. / I (We) hereby revoke all previous authorisations in respect of the above application(s) or patent(s)\*. / Je révoque (Nous révoquons) par la présente tout pouvoir antérieur, donné pour la (les) demande(s) ou le (les) brevet(s) mentionné(s) ci-dessus<sup>4</sup>.

Ort / Place / Lieu St. Florian

Datum / Date 14.07.2006

Unterschrift(en) / Signature(s)<sup>5</sup>


Das Formblatt muß vom (von den) Vollmachthehaber(n) (bei juristischen Personen vom Unterschriftenberechtigten) abgehandelt und unterschrieben sein. Nach der Unterschrift bitte den (die) Namen des (der) Unterschriftsethabeters mit Schreibmaschine wiederholen (bei juristischen Personen die Stellung des Unterschriftenberechtigten innerhalb der Gesellschaft angeben).

The form must bear the personal signature(s) of the authoriser(s) (in the case of legal persons, that of the officer empowered to sign). After the signature, please type the name(s) of the signatory(ies) exactly, in the case of legal persons, the (their) position within the company.

Le formulaire doit être signé de la propre main de (des) mandant(s) (dans le cas de personnes morales, de la personne ayant qualité pour signer). Veuillez signer à la machine, après la signature, le (les) nom(s) de (des) signataire(s) en mentionnant, dans le cas de personnes morales, ses (leurs) fonctions au sein de la société.